



<b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ</b>	
ТИПЫ ПЕРЕХОДНОЙ МУФТЫ И АДАПТЕРА	: 737 и 797
ЗАЩИТА ОТ ПРОНИКНОВЕНИЯ ПОСТОРОННИХ ЧАСТИЦ	: IP66, IP67, IP68
КОД СЕРТИФИКАЦИИ	: Ex PB Ex db I Mb X, Ex pI Ex e I Mc X, Ex 1Ex db IIC Gb X, Ex 1Ex e IIC Gb X, Ex ta IIIC Da X

**ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ**

- К монтажу допускаются только квалифицированные специалисты. Монтаж следует выполнять только с использованием подходящих инструментов. Убедитесь в том, что размер и тип резьбы соответствуют резьбе корпуса/фитинга. Полностью затяните резьбовые соединения.
- Стык между кабельным вводом и его корпусом/вводом для кабеля требует дополнительного уплотнения для обеспечения защиты от проникновения загрязнения (IP) выше стандарта IP54. Минимальная степень защиты для взрывоопасных газовых сред — IP54, для взрывоопасных пылевых сред — IP66. Цилиндрические резьбы (и конусные резьбы, если используется безрезьбовой вход) требуют установки уплотнительного кольца или неразъемного торцевого уплотнительного кольца CMP (при наличии) для обеспечения уровня защиты IP66, IP67 и IP68 (если требуется). Специалист по монтажу обязан проверить, обеспечивается ли защита класса IP на стыке.  
Примечание: При установке в резьбовое отверстие все конусные резьбы по умолчанию будут иметь класс защиты от внешних воздействий IP66.  
Кольцо заземления CMP следует использовать в случае, когда необходимо обеспечить заземляющее соединение. Кольцо заземления CMP прошло испытания в независимой лаборатории на соответствие категории В (Category В) в соответствии со стандартом IEC 62444 (в стандарте IEC 60079-0 классы защиты не перечислены). Классы перечислены в соответствующей таблице. Кольца заземления CMP надеваются на кабельный ввод или на входную резьбу для арматуры изнутри/снаружи корпуса, после чего их необходимо зафиксировать контргайкой (при установке изнутри). Метрические входные резьбы соответствуют стандартам ISO 965-1 и ISO 965-3 и имеют допуск 6g в соответствии с требованиями стандарта IEC 60079-1:2014. Стандартный шаг метрической резьбы CMP составляет 1,5 мм для резьбы до M75 и 2 мм для резьбы M90 и больше. Нестандартные валочные шаги резьбы 0,7-2 (мм) доступны для всей продукции по запросу. Информацию о других типах резьбы см. в сертификате. Резьбы NPT соответствуют калибру стандарта ASME B1.20.1-2013 (Cl 3.2 для наружных резьб). Информацию о других типах резьбы см. в сертификате EAC (TPTC).

**СПЕЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ДЛЯ БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

- Следующие условия применимы ко всем адаптерам и переходным муфтам:  
- На одном кабельном вводе разрешается устанавливать только один адаптер или переходную муфту.  
2. Следующие условия применимы ко всем адаптерам, переходным муфтам и заглушкам:  
- Сборку адаптеров, переходных муфт и заглушек следует осуществлять так, чтобы впоследствии части этих деталей не выступали за пределы корпуса.  
- Границу раздела между наружной резьбой адаптера/переходной муфтой и корпусом, между внутренней резьбой адаптера/переходной муфтой и кабельным вводом, а также между заглушкой и корпусом нельзя определять.  
- Последствие чего в ответственности специалиста по монтажу при выполнении данных операций входит обеспечение должного уровня герметизации.  
3. Следующие условия применимы к неметаллическим и алюминиевым адаптерам, переходным муфтам и заглушкам:  
- Неметаллические и алюминиевые адаптеры, переходные муфты и заглушки запрещается использовать для способов применения группы I.  
4. Следующие условия применимы к неметаллическим адаптерам, переходным муфтам и заглушкам:  
- Неметаллические адаптеры, переходные муфты и заглушки запрещается устанавливать в корпусах, температура которых в месте монтажа выходит за пределы диапазона от -20 °C до +60 °C.  
- Информацию о мерах снижения риска электростатического разряда см. в инструкции производителя.  
5. Следующие условия распространяются на неметаллические адаптеры и переходные муфты:  
- Любой кабельный ввод, используемый совместно с неметаллическими адаптерами и переходными муфтами, должен быть неметаллическим и иметь тип А2.

**РИСК ЭЛЕКТРОСТАТИЧЕСКОГО РАЗРЯДА**  
При необходимости неметаллические компоненты можно чистить влажной тканью, после чего компоненты должны тщательно высохнуть без посторонней помощи. Запрещается чистить компоненты сухой тканью.

CMP Products Limited на свою ответственность заявляет, что оборудование, указанное в данном документе, соответствует требованиям Директивы ATEX 2014/34 / ЕС и следующих стандартов EN60079-0:2018, EN60079-1:2014, EN60079-7:2015, EN 60079-31:2013

*Malcolm Webber*  
Malcolm Webber - Product Engineering Manager - (Authorised Person)  
CMP Products Limited, Cramlington, NE23 1WH, UK (Великобритания)  
17 марта 2020 г.

Размер кольца заземления CMP	Значения тока короткого замыкания (кА) для случая симметричного короткого замыкания длительностью 1 секунда
M20	3.06
M25	4.06
M32	5.40
M40	7.20
M50	10.40
M63	10.40
M75-M130	10.40



<b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ</b>	
ТИПЫ КАБЕЛЬНОЙ МУФТЫ И АДАПТЕРА	: 737 и 797
ЗАЩИТА ОТ ПРОНИКНОВЕНИЯ ПОСТОРОННИХ ЧАСТИЦ	: IP66, IP67, IP68

<b>КЛАССИФИКАЦИЯ ОПАСНЫХ ЗОН</b>	
НОМЕР СЕРТИФИКАЦИИ	: EAЭС RU C-GB.AD07.B.02500/20
КОД СЕРТИФИКАЦИИ	: Ex PB Ex db I Mb X, Ex pI Ex e I Mc X, Ex 1Ex db IIC Gb X, Ex 1Ex e IIC Gb X, Ex ta IIIC Da X

**ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ**  
Установка осуществляется компетентным персоналом с помощью необходимых инструментов. Для затягивания необходимо использовать гаечный ключ. Проверьте, чтобы тип и размер резьбы подходил под резьбу элемента, на который производится установка. Закрутите на всю длину резьбы.

При условии, что переходные муфты и адаптеры установлены правильно, согласно инструкции по установке компании, и находятся в благоприятных условиях, то переходные муфты и адаптеры компании имеют срок службы, не менее 30 лет.



Длина внешней резьбы (мм)	Длина внутренней резьбы (мм)	737	797 ("мама-мама")	797 ("папа-папа")	Макс. момент при монтаже (Нм)
M16	M16	737DM1M1	797DM1FM1F	797DM1MM1M	20
M20	M20	737DM2M2	797DM2FM2F	797DM2MM2M	25
M25	M25	737DM3M3	797DM3FM3F	797DM3MM3M	30
M32	M32	737DM4M4	797DM4FM4F	797DM4MM4M	35
M40	M40	737DM5M5	797DM5FM5F	797DM5MM5M	45
M50	M50	737DM6M6	797DM6FM6F	797DM6MM6M	65
M63	M63	737DM7M7	797DM7FM7F	797DM7MM7M	95
M75	M75	737DM8M8	797DM8FM8F	797DM8MM8M	120
M90	M90	737DM9M9	797DM9FM9F	797DM9MM9M	155
M100	M100	737DM10M10	797DM10FM10F	797DM10MM10M	170
M115	M115	737DM11M11	797DM11FM11F	797DM11MM11M	195
M130	M130	737DM12M12	797DM12FM12F	797DM12MM12M	205

Примечание:  
1. Размеры внутренней резьбы могут быть до двух раз больше размера внешней резьбы или на любой размер меньше, например, 737DM1M3  
2. Переходники / переходники редукции 737 доступны в комплекте с внутренним уплотнителем. Для заказа данной версии переходников необходимо добавить "R" после 737D, например, 737DRM7M7  
3. Информация о других типах резьбы доступна на веб-сайте www.cmp-products.

**ПРИНАДЛЕЖНОСТИ**  
CMP Products предоставляет следующие дополнительные приспособления, которые облегчают процесс установки, уплотнения и заземления:  
Контргайка | Хомут заземления | Зубчатая шайба | Уплотнительная шайба для входа с резьбой (I.P.) Уплотнительная шайба | Наружный обод \*

ООО «СМП ПРОДАКТС» Адрес: 115280 г.Москва, ул.Ленинская Слобода, д.26, стр. 28, офис 133, Тел: +74993504367,  
Почта: russiaoffice@cmp-products.com, Веб-сайт: https://www.cmp-products.com/ru

# ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ АДАПТЕРОВ И ПЕРЕХОДНЫХ МУФТ CMP ТИПЫ 737 и 797

## АДАПТЕРЫ И ПЕРЕХОДНЫЕ МУФТЫ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ВО ВЗРЫВООПАСНЫХ АТМОСФЕРАХ ДЛЯ ИЗМЕНЕНИЯ РАЗМЕРА, ТИПА ИЛИ ВИДА РЕЗЬБОВОГО КОМПОНЕНТА.

<b>ATEX</b>	ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ЕС СОГЛАСНО ДИРЕКТИВЫ [2014/34/EU]
<b>ТЕХНИЧЕСКИЙ РЕГЛАМЕНТ ТАМОЖЕННОГО СОЮЗА №</b>	TP TC 012/2011

737 ПЕРЕХОДНАЯ МУФТА



737 АДАПТЕР



797 АДАПТЕР (НАРУЖНАЯ-НАРУЖНАЯ)



797 АДАПТЕР ВНУТРЕННЯЯ-ВНУТРЕННЯЯ



**АДАПТЕР ТИПА 737**  
• Размер внутренней резьбы равен или превышает размер наружной резьбы  
**ПЕРЕХОДНАЯ МУФТА ТИПА 737**  
• Размер внутренней резьбы меньше размера наружной резьбы  
**ИСПОЛНЕНИЕ 737R**  
• Переходная муфта или адаптер 737 оснащается неразъемным торцевым уплотнительным кольцом  
**АДАПТЕР ТИПА 797**  
• Данный адаптер предназначен для изменения типа резьбы

• Адаптеры и переходные муфты 737, а также адаптеры 797 доступны в металлическом исполнении и предназначены для использования в средах типа Ex d и Ex e.  
  
• Адаптеры и переходные муфты 737 также доступны в нейлоновом исполнении и предназначены для использования только в средах типа Ex.



F1435RU		
причина пересмотра	номер ревизии	Дата проверки
TC RU	0	02/20
ATEX / IECEx	3	04/19
CSA / cCSAus	2	10/16
UL	2	10/16

Внутренняя ссылка CMP Rev9 04/24

# ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖ МОДЕЛЕЙ CMP 737 И 797

Приведенные ниже иллюстрации демонстрируют наиболее распространенные способы компоновки оборудования. Они приведены только в ознакомительных целях. В случае установки основополагающими будут являться условия места установки и технические требования, а также любые национальные и международные действующие нормы и правила.

На изображениях показан стандартный кабельный ввод CMP

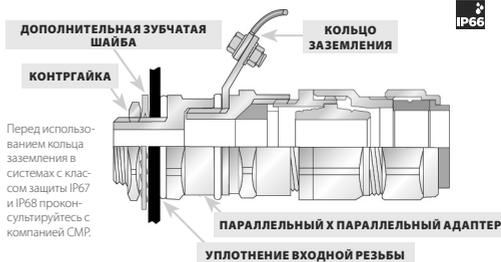
## СКВОЗНОЕ ПРОХОДНОЕ ОТВЕРСТИЕ ПАРАЛЛЕЛЬНОГО X ПАРАЛЛЕЛЬНОГО АДАПТЕРА

### ПАРАЛЛЕЛЬНЫЙ X ПАРАЛЛЕЛЬНЫЙ АДАПТЕР ЧЕРЕЗ ПРОХОДНОЕ ОТВЕРСТИЕ

Целостность заземления можно обеспечить за счет заземления, если необходимо

Контргайка	3,2 мм
Зубчатая шайба	3,3 мм
Уплотнительное кольцо	2,0 мм
Стенка оболочки из нержавеющей стали калибра 16	1,6 мм
<b>Итого</b>	<b>10,1 мм</b>

(Длина резьбы кабельного ввода = 15,0 мм)

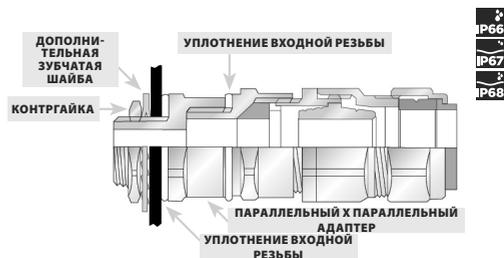


### ПАРАЛЛЕЛЬНЫЙ X ПАРАЛЛЕЛЬНЫЙ АДАПТЕР ЧЕРЕЗ ПРОХОДНОЕ ОТВЕРСТИЕ

Целостность заземления можно обеспечить за счет кольца заземления, если необходимо

Контргайка	3,2 мм
Зубчатая шайба	3,3 мм
Уплотнительное кольцо	2,0 мм
Стенка оболочки из нержавеющей стали калибра 16	1,6 мм
<b>Итого</b>	<b>10,1 мм</b>

(Длина резьбы кабельного ввода = 15,0 мм)

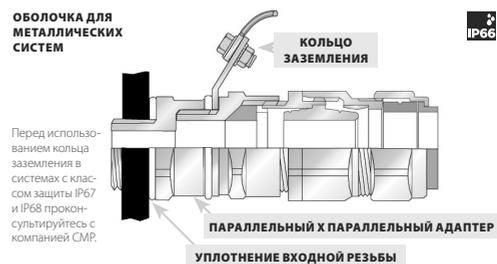


### ПАРАЛЛЕЛЬНЫЙ X ПАРАЛЛЕЛЬНЫЙ АДАПТЕР ДЛЯ УСТАНОВКИ В РЕЗЬБОВУЮ ОБОЛОЧКУ

Целостность заземления можно обеспечить за счет использования резьбовой входной части или кольца заземления, если необходимо

Уплотнительное кольцо	2,0 мм
Стенка оболочки	10,0 мм
<b>Итого</b>	<b>12,0 мм</b>

(Длина резьбы кабельного ввода = 15,0 мм)

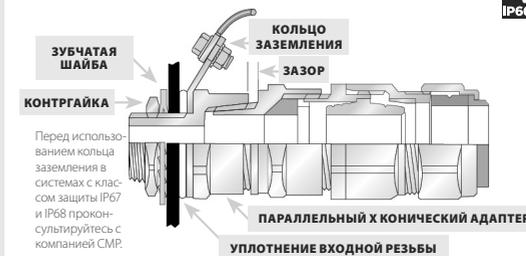


### ПАРАЛЛЕЛЬНЫЙ X КОНИЧЕСКИЙ АДАПТЕР ЧЕРЕЗ ПРОХОДНОЕ ОТВЕРСТИЕ

Целостность заземления можно обеспечить за счет использования резьбовой входной части или кольца заземления, если необходимо

Контргайка	3,2 мм
Зубчатая шайба	3,3 мм
Уплотнительное кольцо	2,0 мм
Кольцо заземления	1,5 мм
Стенка оболочки из оцинкованной стали калибра 10	3,5 мм
<b>Итого</b>	<b>13,5 мм</b>

(Длина резьбы кабельного ввода = 15,0 мм)

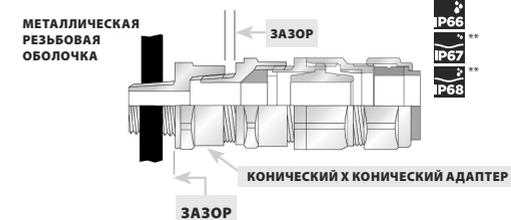
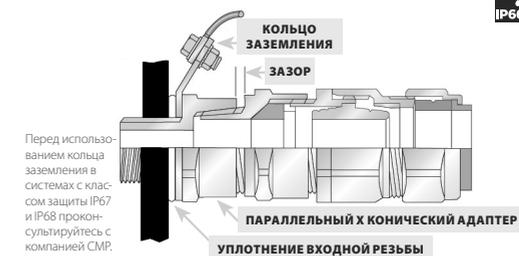


### ПАРАЛЛЕЛЬНЫЙ X КОНИЧЕСКИЙ АДАПТЕР, УСТАНОВЛИВАЕМЫЙ В РЕЗЬБОВУЮ ОБОЛОЧКУ

Целостность заземления можно обеспечить за счет использования резьбовой входной части или кольца заземления, если необходимо

Уплотнительное кольцо	2,0 мм
Кольцо заземления	1,5 мм
Стенка оболочки	7,5 мм
<b>Итого</b>	<b>11,0 мм</b>

(Длина резьбы кабельного ввода = 15,0 мм)



### МОМЕНТЫ ЗАТЯЖКИ ПРИ МОНТАЖЕ

Метрический размер наружной резьбы	Рекомендованный момент затяжки для металлических изделий (Нм)
M16	20
M20	25
M25	30
M32	35
M40	45
M50	65
M63	95
M75	120
M90	155
M100	170
M115	195
M130	205